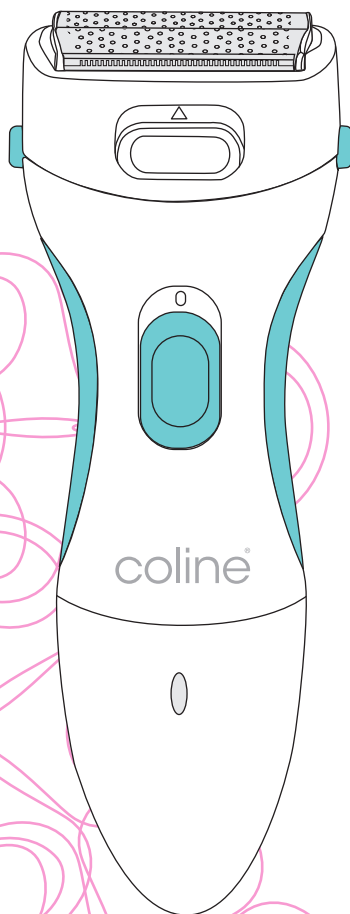


coline[®]

Lady Shave



Art. No
34-4955

Model. No
PLS-03

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Ladyshave

Art.no 34-4955

Model PLS-03

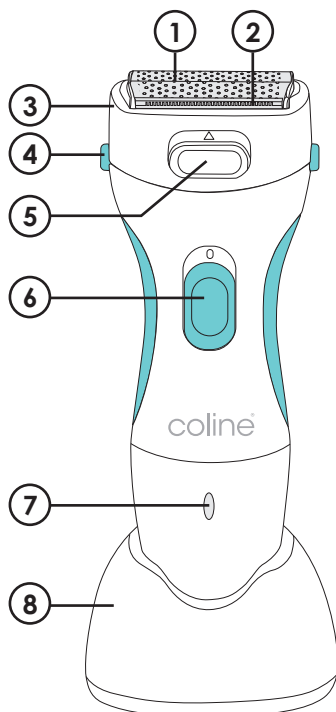
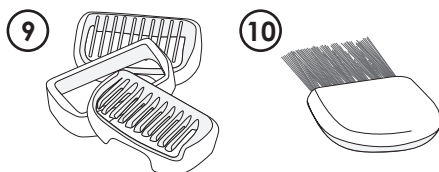
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our customer services.

Safety

- The mains lead should be checked regularly.
Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- The charging station should be placed on a flat surface.
- Never place the charging station where it might fall into the water.
- Never place the charging station close to sources of high temperature such as cookers or fireplaces.
- This product is designed for use with 230 V mains electricity.
- Always unplug the adaptor from wall socket when it is not in use.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the product.
- The charging station must never be exposed to water, used outdoors or handled with wet hands.
- Only use the supplied charger cable.
- Store the product in a dry, frost-free location.
- This product is designed exclusively for private use.
- Do not use the ladyshave on sensitive or damaged skin.

Product description

1. Foil
2. Trimmer
3. Cutter head with foil and trimmer (specially designed for arms, legs and bikini lines)
4. Cutter head release buttons
5. Trimmer control
6. On/off switch
7. Indicator light
8. Charging station
9. Attachment comb for lengths of 0, 2 and 4 mm (for use with the trimmer)
10. Cleaning brush



Charging

- The Ladyshave has its own charging station.
 - A fully charged battery should last for about 30 minutes of shaving.
- Note:** The product should be charged for about 16 hours before using it for the first time, or if it hasn't been used for a long time.
1. Make sure that the ladyshave is shut off. The on/off switch (6) should be set to **0**.
 2. Stand the ladyshave in the charging station (8). **Note:** The ladyshave will not charge if the on/off switch is set to **1**.
 3. Connect the adaptor to a wall socket.
 4. Connect the cable from the mains adaptor to the charging station.
 5. The red indicator light (7) comes on when the ladyshave is placed into the charging station (8).
 6. Charge the ladyshave for at least 8 hours but no more than 10 hours. Charging must be stopped manually by disconnecting the ladyshave from the wall socket. Do not leave the adaptor plugged in permanently.

Operation

Shaving products

1. Turn the on-off switch (6) to position **1**.
2. Pass the ladyshave slowly over your skin, applying a gentle pressure.
3. For best results, shave against the direction of growth.

Trimmer

1. Extend the trimmer by sliding the control (5).
2. Attach the appropriate comb (9) for the desired length of hair.

After every use

1. Press in both release buttons (4) and remove the cutter head (3).
2. Rinse the cutter head in warm water for a few minutes. You can also use the cleaning brush (10).
3. Allow the cutter head to dry and then reattach it. A click can be heard when it is fitted correctly. **Note:** The cutter head will only fit one way.

Care and maintenance

- Make sure that the ladyshave is switched off before cleaning it.
- Make sure that the mains adaptor is disconnected from the wall socket before cleaning the charging station.
- Clean the charging station using a lightly moistened cloth. Never clean the product using solvents or abrasive cleaning agents.

A few times a year

1. Lubricate the metal parts of the trimmer head with a drop of sewing machine oil (or other fine oil).
2. Switch the ladyshave on, run it for 1 or 2 minutes and then switch it off.
3. Wipe off any excess oil with a dry cloth.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Poor trimmer performance.	Dirty trimmer head.	Clean the trimmer head. Refer to <i>After every use</i> .
	Trimmer head too dry.	Lubricate the trimmer head. Refer to <i>Care and maintenance</i> .
	The battery is discharged.	Charge the battery.
	Long hair stuck in trimmer.	Clean trimmer using the brush.
Skin becomes irritated.	Damaged or worn foil.	Contact our customer services.
Product not working at all.	Discharged battery which is not recharging.	Contact our customer services.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Charger	In	230 V AC/50 Hz
	Out	3 V, 300 mA
Charging time	8 hours (16 hours before initial use)	
Operating time	30 minutes	

Ladyshave

Art.nr 34-4955

Modell PLS-03

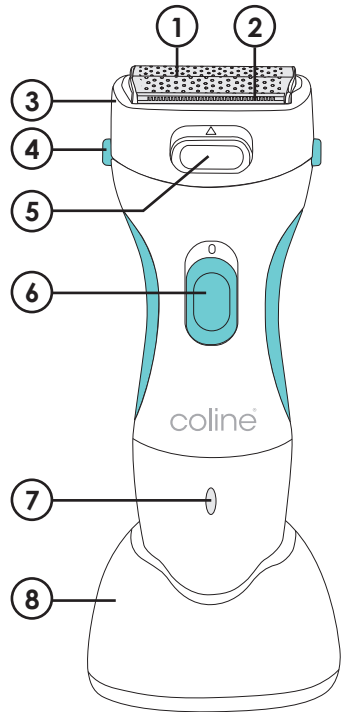
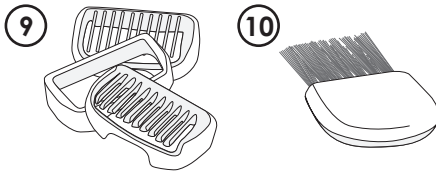
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Placera laddningsstationen på ett plant underlag.
- Placera aldrig laddningsstationen så att den kan falla ned i vatten.
- Placera aldrig laddningsstationen i närheten av starka värmekällor såsom kokplattor eller öppen eld.
- Se till att spänningen i vägguttaget är 230 V.
- Dra alltid nätadaptern ur vägguttaget när laddningsstationen inte används.
- Produkten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Laddningsstationen får inte utsättas för väta, användas utomhus eller beröras med våta eller fuktiga händer.
- Använd endast medföljande nätadapter.
- Förvara produkten torr och frostfritt.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk.
- Använd inte din ladyshaver på känslig eller skadad hud.

Produktbeskrivning

1. Skärfolie
2. Trimmer
3. Skärhuvud med skärfolie och trimmer (särskilt utformad för armar, ben och bikinilinje)
4. Låsknappar till skärhuvud
5. Reglage för trimmer
6. Strömbrytare
7. Indikatorlampa
8. Laddningsstation
9. Kammar för olika klipplängd 0, 2, 4 mm (används till trimmern)
10. Rengöringsborste



Laddning

- Ladyshavern laddas via en laddningsstation.
 - När ladyshavern är fulladdad räcker batteriet i ca 30 minuter.
Obs! Innan du använder ladyshavern för första gången eller om den inte har använts på ett längre tag bör den laddas i minst 16 timmar.
1. Se till att ladyshavern är avstängd. Strömbrytaren (6) ska vara i läge **0**.
 2. Tryck fast ladyshavern i laddningsstationen (8). **Obs!** Ingen laddning sker om strömbrytaren är i läge **1**.
 3. Anslut nätadaptern till ett eluttag.
 4. Anslut kabeln från nätadaptern till laddningsstationen.
 5. När ladyshavern är i laddningsstationen (8) lyser indikatorlampan (7) rött.
 6. Ladda i minst 8 timmar och högst 10 timmar, avbryt sedan laddningen manuellt. Låt inte nätadaptern vara ansluten kontinuerligt.

Användning

Rakning

1. Sätt strömbrytaren (6) i läge **1**.
2. För ladyshavern över huden med ett lätt tryck och med långsamma rörelser.
3. För ladyshavern mot hårets växtriktning för bästa resultat.

Trimmer

1. Tryck fram trimmern med reglaget (5).
2. Tryck fast en kam (9) för önskad klipplängd.

Efter varje användning

1. Tryck in de båda låsknapparna (4) samtidigt och ta bort skärhuvudet (3).
2. Skölj skärhuvudet i ljummet vatten några minuter. Du kan också använda den bifogade borsten (10).
3. Låt skärhuvudet torka och tryck fast det igen. Ett klickljud hörs när det är rätt monterat. **Obs!** Skärhuvudet passar bara på ett sätt.

Skötsel och underhåll

- Se till att ladyshavern är avstängd före rengöring.
- Se till att nätadaptern är urdragen ur vägguttaget före rengöring av laddningsstationen.
- Rengör laddningsstationen med en lätt fuktad trasa. Använd inte lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

Några gånger per år

1. Smörj trimmerhuvudets metalldelar med en droppe symaskinsolja (eller specialolja).
2. Starta ladyshavern och låt den gå 1 till 2 minuter och stäng sedan av den.
3. Torka bort överflödigt olja med en torr trasa.

Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Trimmern fungerar dåligt.	Trimmerhuvudet är smutsigt.	Rengör trimmerhuvudet. <i>Se Efter varje användning.</i>
	Trimmerhuvudet är för torrt.	Smörj trimmerhuvudet. <i>Se Skötsel och underhåll.</i>
	Batteriet är urladdat.	Ladda upp batteriet.
	Långa hårstrån har fastnat i trimmerhuvudet.	Rengör med rengöringsborsten.
Huden blir irriterad.	Skärfolien är skadad eller sliten.	Kontakta vår kundtjänst.
Produkten fungerar inte alls.	Batteriet är urladdat och kan inte laddas.	Kontakta vår kundtjänst.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Laddare	In 230 V AC, 50 Hz Ut 3 V, 300 mA
Laddningstid	8 timmar (16 timmar innan första användning)
Drifttid	30 minuter

Ladyshave

Art.nr. 34-4955

Modell PLS-03

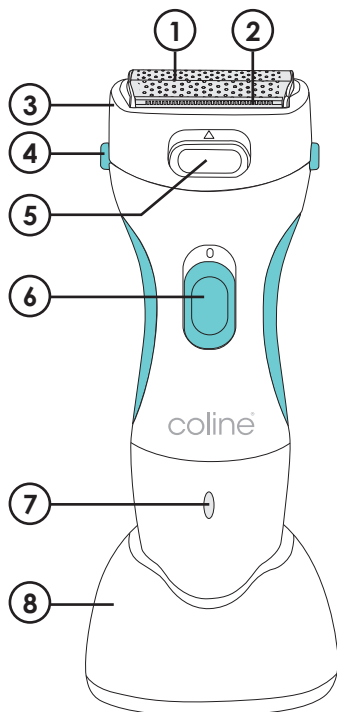
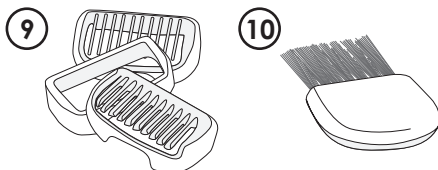
Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke apparatet dersom strømledning eller støpsel er skadet.
- Plasser laderen på ett plant underlag.
- Enheten må ikke plasseres slik at den kan komme i kontakt med vann.
- Laderen må aldri plasseres i nærheten av sterke varmekilder som f.eks. kokeplater eller åpen ild.
- Påse at spenningen i strømuttaket er 230 V.
- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket når laderen ikke er i bruk.
- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, dersom de ikke har fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Ladestasjonen må ikke utsettes for fuktighet. Den må heller ikke brukes utendørs eller holdes i med fuktige hender.
- Bruk kun medfølgende strømadapter.
- Apparatet må oppbevares tørt og frostfritt.
- Produktet er kun beregnet for privat bruk.
- Bruk ikke ladyshaveren på følsom eller skadet hud.

Produktbeskrivelse

1. Skjærefolie
2. Trimmer
3. Skjærhode med skjærefolie og trimmer (beregnet for armhuler, bein og bikinilinje).
4. Låseknapper til skjærhode
5. Bryter for trimmer
6. Strømbryter
7. Indikatorlampe
8. Ladestasjon
9. Kammer for forskjellig klippelengde: 0, 2, 4 mm (brukes til trimmeren)
10. Rengjøringsbørste



Lading

- Ladyshaveren lades via ladestasjonen.
 - Når apparatet er fulladet vil batteriet være i ca. 30 minutter.
Obs! Før første gangs bruk eller hvis apparatet ikke har blitt brukt på lengre tid bør den lades i minst 16 timer.
1. Påse at maskinen er avstengt. Strømbryteren (6) skal være innstilt på 0.
 2. Plasser ladyshaveren i ladestasjonen. **Obs!** Den vil ikke bli ladet hvis strømbryteren står på 1.
 3. Koble strømadapteren til et strømuttak.
 4. Kabelen fra laderen til ladestasjonen kobles.
 5. Når ladyshaveren er plugges til laderen (8) lyser indikatorlampen (7) rødt.
 6. Lad i minst 8 timer og maksimum 10 timer. Ladingen avbrytes manuelt.
La ikke laderen være koblet til strømmettet kontinuerlig.

Bruk

Barbering

1. Still strømbryteren (6) i posisjon **1**.
2. Før ladyshaveren over huden med et lett trykk og med sakte bevegelser.
3. Kjør den mot hårets vekstretning for best mulig resultat.

Trimmer

1. Trykk trimmeren fram med bryteren (5).
2. Fest en kam (9) for ønsket klippelengde.

Etter hver gangs bruk

1. Trykk inn begge knappene (4) samtidig og fjern skjærhodet (3).
2. Skyll delene i lunkent vann i noen minutter. Bruk eventuelt også medfølgende børste (10).
3. La skjærehode tørke og fest den igjen. Et klikk høres når det er riktig montert.
Obs! Det er kun en måte å montere skjærhodet på.

Stell og vedlikehold

- Påse at produktet er slått av før rengjøring.
- Påse at støpselet er trukket ut fra strømuttaket før rengjøring av ladestasjonen.
- Rengjør laderen med en lett fuktet klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

Noen ganger per år

1. Smør trimmerhodets metalleder med en dråpe symaskinolje (eller annen spesialolje).
2. Start ladyshaveren og la den gå i 1–2 minutter før den igjen skrur av.
3. Tørk deretter av overflødig olje med en tørr klut.

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Trimmeren fungerer dårlig.	Trimmerhodet er fullt av smuss.	Rengjør trimmerhodet. <i>Se Etter hver gang maskinen er brukt.</i>
	Trimmerhodet er for tørt.	Smør trimmerhodet. <i>Se Stell og vedlikehold.</i>
	Batteriet er utladet.	Lad opp batteriet.
	Lange hårstråd har festet seg i trimmerhodet.	Rengjør med børste.
Huden blir irritert.	Skjærefolien er skadet eller slitt.	Kontakt vårt kundesenter.
Produktet virker ikke i det hele tatt.	Batteriet er utladet og kan ikke lades.	Kontakt vårt kundesenter.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Lader Inn 230 V AC, 50 Hz
 Ut 3 V AC, 300 mA

Ladetid 8 timer (16 timer før første gangs bruk)

Driftstid 30 minutter

Ladyshave

Tuotenro 34-4955 Malli PLS-03

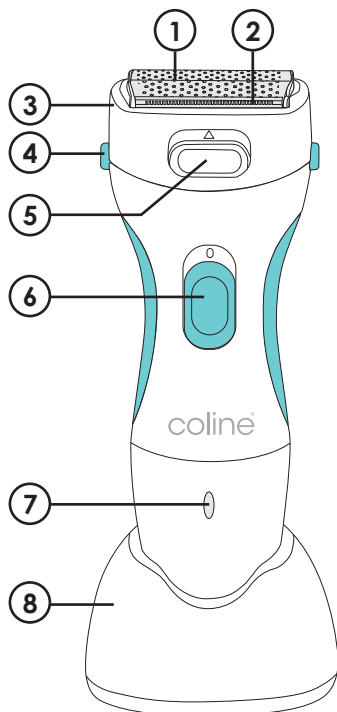
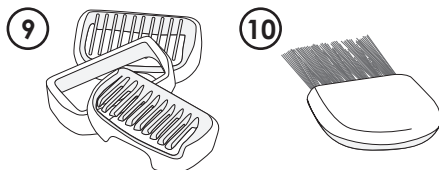
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Tarkasta virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, mikäli virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Aseta latausasema tasaiselle alustalle.
- Älä sijoita latausasemaa sellaiseen paikkaan, mistä se voi tippua veteen.
- Älä aseta latausasemaa lämmönlähteiden, kuten keittolevyn tai avotulen, läheisyyteen.
- Liitä laite sähköpistorasiaan, jonka jännite on 230 V.
- Irrota muuntaja seinäpistorasiasta, kun latausasema ei ole käytössä.
- Tuotetta saavat käyttää vain aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Latausasemaa ei saa altistaa vedelle eikä käyttää ulkona. Siihen ei myöskään saa koskea märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä ainoastaan pakkauksen sisältämää muuntajaa.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa ja pakkaselta suojassa.
- Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.
- Älä käytä ladyshaveria herkällä tai vahingoittuneella iholla.

Tuotekuvaus

1. Teräverkko
2. Trimmeri
3. Leikkuupää, jossa teräverkko ja trimmeri (muotoiltu erityisesti käsivarsille, säärillem ja bikinirajalle).
4. Leikkuupään lukituspainikkeet
5. Trimmerin säädin
6. Virtakytkin
7. Merkkivalo
8. Latausasema
9. Kammat eri leikkuupituuksille 0, 2, 4 mm (käytetään trimmeriin liitettynä)
10. Puhdistusharja



Lataus

- Ladyshaverin lataamiseen käytetään latausasemaa.
 - Kun laite on ladattu täyteen, akku riittää noin 30 minuutiksi.
- Huom.!** Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa tai silloin, kun sitä ei ole käytetty pitkään aikaan, laitetta tulee ladata vähintään 16 tunnin ajan.
1. Varmista, että ladyshaver on sammutettu. Virtakytkimen (6) tulee olla asennossa **0**.
 2. Paina ladyshaver kiinni latausasemaan (8). **Huom.!** Laite ei lataudu virtakytkimen ollessa asennossa **1**.
 3. Liitä muuntajan pistoke pistorasiaan.
 4. Liitä laturin johto latausasemaan.
 5. Kun ladyshaver on liitetty latausasemaan (8), punainen merkkivalo (7) palaa.
 6. Lataa laitetta vähintään 8 ja korkeintaan 10 tuntia. Keskeytä tämän jälkeen lataus manuaalisesti. Muuntaja ei saa olla jatkuvasti liitettynä pistorasiaan.

Käyttö

Karvanpoisto

1. Aseta virtakytkin (6) asentoon **1**.
2. Kuljeta ladyshaveria iholla hitain liikkein painaen samalla kevyesti.
3. Parhaan lopputuloksen saat, kun kuljetat ladyshaveria karvojen kasvusuunnan vastaisesti.

Trimmaus

1. Paina trimmeri esiin säätimen (5) avulla.
2. Paina kampa (9) kiinni laitteeseen, jotta saat haluamasi leikkuupituuden.

Jokaisen käyttökerran jälkeen

1. Paina kumpikin lukituspainike (4) pohjaan samanaikaisesti ja irrota leikkuupää (3).
2. Huuhtele leikkuupäätä haalealla vedellä muutaman minuutin ajan. Voit myös käyttää pakkauksessa olevaa harjaa (10).
3. Anna leikkuupään kuivua ja paina se takaisin paikalleen. Kuulet napsahduksen, kun se on asetettu paikalleen oikein. **Huom.!** Leikkuupää sopii laitteeseen vain yhdellä tavalla.

Huolto ja ylläpito

- Varmista ennen puhdistusta, että ladyshaver on sammutettu.
- Varmista, että muuntaja on irrotettu seinäpistorasiasta ennen latausaseman puhdistusta.
- Puhdista latausasema kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hiovia puhdistusaineita.

Muutaman kerran vuodessa

1. Voitele trimmerin pään metalliosat tipalla ompelukoneöljyä (tai erikoisöljyä).
2. Käynnistä ladyshaver, anna sen käydä 1–2 minuuttia ja sammuta se.
3. Pyyhi laitteesta ylimääräinen öljy kuivalla liinalla.

Vianetsintä

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Trimmeri ei toimi kunnolla.	Trimmerin pää on likainen.	Puhdista trimmerin pää. Ks. kohta <i>Jokaisen käyttökerran jälkeen</i> .
	Trimmerin pää on liian kuiva.	Voitele trimmerin pää. Ks. kohta <i>Huolto ja ylläpito</i> .
	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Pitkiä karvoja on juuttunut trimmerin päähän.	Puhdista puhdistusharjalla.
Iho ärtyy.	Teräverkko on vaurioitunut tai kulunut.	Ota yhteys asiakaspalveluun.
Laite ei toimi lainkaan.	Akku on tyhjä, eikä sen lataaminen onnistu.	Ota yhteys asiakaspalveluun.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Laturi	Sisääntulo 230 V AC, 50 Hz Ulosmeno 3 V, 300 mA
Latausaika	8 tuntia (16 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa)
Toiminta-aika	30 minuuttia

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
Sähköposti: info@clasohlson.fi
www.clasohlson.fi

INTERNET

OSOITE Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk